

**Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение
Средняя общеобразовательная
Школа № 204
С углублённым изучением иностранных языков (английского и финского)
Центрального района Санкт-Петербурга**

191186, Санкт-Петербург, ул. Миллионная, лит.А тел./факс 312-94-48

Проект

Тема: «Гости из прошлого»

3 класс

Автор-составитель:

Попова Алёна Геннадьевна
учитель начальных классов

Санкт-Петербург

2018 год

Цели проекта

- Привить ценностное отношение к слову.
- Воспитывать интерес и любовь к родному языку.
- Повышение уровня интеллектуального и творческого потенциала личности ребенка.

Задачи проекта

- Проанализировать происхождение слов в современном русском языке.
- Обогащение словарного запаса учащихся.
- Выявление и объяснение значения знакомых слов.
- Исследование и истолкование слова.
- Формирование умений пользоваться словарями с целью выяснения значения слова и правильного его использования в речи учащихся
- Научиться собирать, изучать, обобщить материал, оформлять его.
- Подготовить материал для выступления.
- Развивать фонематический слух.
- Формировать наблюдательность и внимание.

Продолжительность проекта

Один месяц.

План реализации проекта

1 этап - вводный

- Формирование проблемы.
- Планирование работы.
- Установление сроков проведения проекта.
- Определение источников информации.

2 этап - основной

- Самостоятельная работа (выбор слова, поиск информации).
- Проведение предварительной работы в классе (совместно с учителем).
- Представление результатов работы. Защита проекта в школьном музее «Изба».

3 этап - заключительный

- Анализ и обсуждение результатов исследования.
- Самооценка и взаимооценка учеников.
- Оценка работы учителем.

Что такое славянизмы?

В современном русском языке есть много славянизмов – слов, их значимых частей (морфем) и устойчивых сочетаний слов, заимствованных из старославянского или из церковнославянского языков. Старославянский язык был языком, родственным живому восточнославянскому (древнерусскому) языку, на котором говорили восточные славяне.

История языка помогает узнать, как жили, мыслили наши предки, каковыми были их мировоззрение, их внутренний мир. Следы язычества можно найти, например, в таких словах, как чаровать, обаяние, кудесник и др. Глагол чаровати в древности означал «колдовать, ворожить», обаяние – «чародейство, волхование», а кудесник – «колдун» (образовано откудеса – «колдовство, чудеса»).

Многие устаревшие слова или формы слов, выйдя из употребления, оставили следы в языке в составе устойчивых сочетаний, имен собственных или производных слов. Слово зеница в выражении беречь как зеницу ока означает «зрачок», и все выражение в целом первоначально значило «беречь, как зрачок глаза».

Сложившись на южнославянской основе, старославянский язык имел очень много слов (и среди них наиболее употребительных, таких как земля, вода, домъ, князь, богъ и т. п.), общих с древнерусским языком. Правила склонения, спряжения слов, сочетания слов в предложении в значительной своей части также совпадали. В настоящее время русский может объясниться со славянином (скажем, с болгаринном), говорящим на близкородственном языке, а 900-1000 лет назад славянские языки были еще ближе, чем современные.

Многие славянизмы прочно «вросли» в древнерусский язык уже с древнейших времен. Некоторые из них настолько прочно закрепились в русском языке, что стали соединяться с русскими суффиксами и приставками. Так, глагол перебраниваться возник путем соединения славянизма бранитися с русской приставкой пере- и русским суффиксом -ива-; в глаголе обезвреживать представлен корень со старославянским неполногласием, но русским ж (вместо старославянского жд), а также русский суффикс -ива- и т. п.

Довольно много славянизмов закрепились в русском языке, несмотря на то что в живой речи были русские слова, имевшие то же самое значение. Славянизм благо, например, очень рано вытеснил из употребления древнерусское слово болого (этот корень сохранился, правда, в названии города Бологое).

Аналогично сложилась история, например, таких слов, как работа — робота (ср. хлебобоб), жребий — жеребий (ср. жеребьевка), мрак — морок (ср. обморок, морочить), смрад — смород (корень сохранился в названии ягоды смородина — исконно: «ягода, имеющая смород, т. е. запах»), сладкий — солодкий (ср. солод), овощь — овочь, пещера — печера (ср. Киево-Печерский монастырь),

прельстити — перельстити и др.

Уже после XIV—XV веков в русской письменности, а затем и в устной речи закрепились такие слова, как вождь, одежда, нужда, жажда, юноша, юдоль и другие, вытеснив из литературного языка русские вожь, одежа, нужда, жажа, уноша, удоля.

В судьбе славянизмов в русском языке решающую роль играло их значение. Поскольку судьбу славянизма, как нам известно, во многом определяла частота его применения в церковно-книжных памятниках, естественно, что слова абстрактного значения или слова, по значению тесно связанные с церковной тематикой, побеждали синонимичное русское слово, если оно имелось (ср. благо, прельстити, время и др.). Столь же естественно, что слова, означающие конкретные предметы и физические действия, легче закрепляются в русской форме (так закрепились глаголы движения, а также, например, солома, а не слома; дорога, а не драга; болото, а не блато и т. п.). Но это наиболее массовое правило знает немало исключений, которые показывают, что для объяснения судьбы слова в языке недостаточно общих предварительных соображений, а необходимо конкретное изучение сферы распространения и контекстов употребления слова в языке разных памятников.

Литература:

Трубачев О. Н. В поисках единства. 2-е изд. М., 1992.

Львов А. С. Еще раз о древнейшей русской надписи из Гнездова. // Известия Академии наук СССР, серия литературы и языка, 1971, т. XXX. Вып. 1.

Жуковская Л. П. Лексические варианты в древних славянских рукописях. // Исследования по исторической лексикологии древнерусского языка. М., 1964

Успенский Б. А. История русского литературного языка (XI-XVII вв). München, 1987

Успенский Б. А. История русского литературного языка (XI-XVII вв). München, 1987

Игорь Улуханов, доктор филологических наук, главный научный сотрудник Института русского языка РАН «Учительская газета», №18 от 5 мая 2009 года